

Al Giv'ot Sheich Abreik (On the Hills of Sheik Abreik)

על גבעות שיך אבריך

Lyrics: Alexander Penn
Music: Mordechai Ze'ira

מילים: אלכסנדר פן
לחן: מרדכי זעירא

Arranged By
David Morse

♩ = 152 נמרץ, קצבי

Soprano (S):
הו ho הו ho הו ho הו ho

Alto (A):
הו ho הו ho הו ho הו ho

Tenor (T):
הו ho הו ho הו ho הו ho

Bass (B):
הו ho הו ho הו ho הו ho

Soprano (S):
א - ד - מָה אֲד - מָ - תִי רַ - חוּ - מָה מו - עֵד תִי
a - da - ma ad - ma - ti re - chu - ma ad mo - ti

Alto (A):
עֵה - שְׁבוּ - אֶת לוּ - הָ - טָה אֶת שְׁבוּ - יָה עַל לִי תָה
bi - shvu - a lo - ha - ta at shvu - ya li a - ta

Tenor (T):
אֲד - מָ - תִי מו - מו - עֵד רַ - חוּ - מָה מו - עֵד
ad - ma - ti ad mo - re - chu - ma ad mo

Bass (B):
בִּי - שְׁבוּ עֵה לִי אֶת שְׁבוּ - יָה עַל לִי
bi - shvu a li at shvu - ya li a

9

א - ד - מה
a - da - ma
ב - שבו - עה
bi - shvu - a

אֲד - מ - תי
ad - ma - ti
לו - ה - טה
lo - ha - ta

ר - חו - מה עד מו - תי
re - chu - ma ad mo - ti
את שבו - יה ע - לי
at shvu - ya li a - ta

אֲד - - מ - תי מו - עד מו -
ad - - ma - ti ad mo - re - chu - ma ad mo -
ב - - שבו - עה לו - ה - את שבו - יה ע - לי
bi - - shvu - a lo - ha at shvu - ya li a -

אֲד - - מ - תי מו - עד מו -
ad - - ma - ti ad mo - re - chu - ma ad mo -
ב - - שבו - עה לו - ה - את שבו - יה ע - לי
bi - - shvu - a lo - ha at shvu - ya li a -

13

רו - ח רב חר - בו - נ - תי - ח - ר - ח רב חר - תי - ח -
ru - ach rav char - vo - na - yich hir - ti - ach ru - ach rav hir - ti - ach
זה ה - לב - את נד - רו לא יר - תי - ע - זה ה - לב - לא יר - תי - ע -
ze ha - lev et nid - ro lo yar - ti - a ze ha - lev lo yar - ti - a

- תי -
- ti -
- תה -
- ta -

- תי -
- ti -
- תה -
- ta -

O land, my land,
adored until my death.
Great winds sent your dry earth rolling.
I took you as my betrothed,
with blood that was red and then mute
on the hills of Sheik Abreik
and Chartiya!

אֲדַמָּה, אֲדַמְתִּי,
רְחוּמָה עַד מוֹתִי.
רוּחַ רַב חֲרַבּוֹנִיךָ הִרְתִּיחַ
(רוּחַ רַב הִרְתִּיחַ).
אֲרֻשְׁתִּיךָ לִי בָדָם
שָׁאֲדָם וְנָדָם,
עַל גְּבַעוֹת שִׁיךְ אַבְרִיק וְחַרְתִּיָּה!

The dancing waves make
circles within circles.
Arise sun, and shine
forever in Chartiyah.
By day and night my
work is glorified
on the hills of Sheik Abreik
and Chartiya!

הַמְּחֹל בְּגָלִים
יַעֲגַל עֲגוּלִים.
אוֹרֵי שֶׁמֶשׁ, לְעַד בְּחַרְתִּיָּה
(אוֹרֵי, שֶׁמֶשׁ, בְּחַרְתִּיָּה).
בְּיוֹמֵי וּלְיָלַי
לִי יְהוּד עֲמָלִי
עַל גְּבַעוֹת שִׁיךְ אַבְרִיק וְחַרְתִּיָּה!

With a blazing oath you
are my captive now:
This heart will not
flinch from its vow,
freedom for all
on the hills of Sheik Abreik
and Chartiya!

כָּאֵן צְמֵרוֹת הַיּוֹתִים
מְזַמְרוֹת: זֶה בֵּיתִי.
אֶבֶן אֶבֶן תִּלְחַשׁ: הַפְּרִתִּיהוּ
(תִּלְחַשׁ: הַפְּרִתִּיהוּ).
הָרָה, הוֹרָה שְׁלִי
יְכוּלֵי מִבְּשִׁילִים
עַל גְּבַעוֹת שִׁיךְ אַבְרִיק וְחַרְתִּיָּה!

בְּשִׁבּוּעָה לוֹהֶטָה
אֶת שְׁבוּיָה לִי עֲתָה;
זֶה הַלֵּב אֶת נִדְרוֹ לֹא יִרְתִּיעַ
(זֶה הַלֵּב לֹא יִרְתִּיעַ).
כִּי צִוִּי חֲרוֹת
הָאָדָם הַפָּשׁוּט
עַל גְּבַעוֹת שִׁיךְ אַבְרִיק וְחַרְתִּיָּה!